

VITEJTE V CALDERDALE

Obsah

Život v okrese Calderdale – Představení	3
• Život v okrese Calderdale • Jak se stát dobrým sousedem	
Bydlení	10
• Poradní služba rady pro bydlení v okrese Calderdale • Informace o televizním (TV) vysílání	
Místní daň a dávky	13
• Co je místní daň (Council Tax)? • Žádost o příspěvek na bydlení a daňové úlevy (Housing benefit and Council Tax Benefits)	
Vzdělávání	16
• Předškolní vzdělávání pro děti do pěti let • Základní školy pro děti ve věku 5 až 11 let • Střední školy pro děti ve věku 11 až 16 let	
Zdravotnictví	20
• Národní zdravotní služba (NHS)	

Práce v okrese Calderdale	25
• Pracovní práva	
• Náborové a zaměstnanecké agentury	
Tísňové situace a zákon	35
• Policie ve West Yorkshire	
• Bezpečnostní tipy	
• Obtěžování veřejnosti a bezpečnost komunity	
• Hlášení trestných činů z nenávisti	
• Volební právo a právo být volen	
Doprava ve Spojeném království	41
• Řízení vozidel občany Evropské unie ve Spojeném království	
• Turistické informace	
Náboženská vyznání v okrese Calderdale	46
• Místa bohoslužeb	
Poradní střediska v okrese Calderdale	48
• Přístup k Internetu	

Tato brožura je určena pro osoby přijíždějící Calderdale. Je průvodcem službami, které m přichází do okresu Calderdale a zaměřuje se nových členských států Evropské Unie, tj. České republiky, Maďarska, Slovenska, Slovinska, Lotyšska, Estonska, Litvy a Polska.

esu
š

Najdete zde podrobnosti o svých právech a povinnostech, které máte při pobytu v Calderdale. Podrobné informace lze získat na telefonních číslech, které jsou uvedeny na různých místech této brožury. Snažili jsme se, aby byly uvedené informace co nejpřesnější.

Calderdale

Metropolitní okres Calderdale se nachází v hrabství West Yorkshire v Anglii. Protéká jím horní úsek řeky Calder, od které rovněž pochází název. Největším městem je Halifax.

Kontaktování volených představitelů

Radu tvoří 51 volených radních, kteří určují její záměry, cíle a politiku. Tito radní reprezentují konkrétní oblast nebo obvod okresu. Všichni volení představitelé jsou povinni sloužit svým voličům a reprezentovat je. Kontaktní informace na všechny své představitele a jejich politické strany můžete získat v místní knihovně. Okres Calderdale je rozdělen do 17 obvodů (zjistěte si na mapě, do kterého obvodu patříte). Každý obvod má tři radní, kteří jsou voleni na funkční období čtyř let. Volby se v každém obvodu konají každé tři roky ze čtyř, kdy je k dispozici jedno křeslo radního v každém obvodu.

Měna

Měnou používanou ve Spojeném království je libra (£). Jednu libru (1,00 GBP) tvoří 100 pencí (p). Euro a jiné měny se nepřijímají. Ostatní měny si můžete zdarma směnit na poštách.

Otevření bankovního účtu

Bankovní služby ve Spojeném království poskytují banky a některé stavební spořitelny. Bankovní účet vám umožní hradit zboží a služby pomocí debitní karty, ukládat peníze, získávat z nich úrok a posílat peníze domů. Řada zaměstnavatelů upřednostňuje převod mzdy přímo na bankovní účet. K otevření bankovního účtu budete potřebovat průkaz totožnosti a adresu. Je možné, že občanské průkazy Vám nebudou uznány. Mezi přípustné dokumenty patří cestovní pasy, řidičské průkazy, rodné listy, oddací listy, nájemní smlouvy, dopisy od zaměstnavatelů a výplatní pásky. Pokud vám banka odmítne otevřít bankovní účet, můžete si stěžovat nebo získat další informace na:

www.banking-guide.org.uk

Některé velké banky mají zákaznická centra, která komunikují v polštině. Zeptejte se své banky nebo stavební spořitelny, zda tuto nebo jiné podobné služby nenabízí také.

Finanční pomoc pro zaměstnané osoby

Jste-li zaměstnání a máte nízký příjem, můžete mít nárok na finanční pomoc, která se označuje jako sociální či státní podpora. Ministerstvo práce a důchodového zabezpečení (DWP) vydává leták Získání dávek pro zahraniční pracovníky (Coming from abroad and getting your benefits), který je k dispozici v řadě jazyků. Obrat' se na DWP na telefonním čísle 0845 601 9941 nebo na kancelář občanské poradny (Citizens Advice Bureaux) na telefonním čísle 01422 842848.

Telefonní hovory

Většina domů je vybavena pevnou telefonní linkou. Máte-li ve svém domě telefonní linku, ale linka není aktivní, budete muset kontaktovat telefonního operátora a uzavřít s ním smlouvu. Podrobné informace o

telefonních operátorech získáte na Internetu. Přístup k Internetu je k dispozici v místní knihovně. Použití Internetu v knihovně je bezplatné.

Možná však budete muset počkat na uvolnění počítače.

K telefonním hovorům můžete rovněž použít veřejný telefonní automat. Cena za hovor v rámci Spojeného království je nejméně 20 pencí a za mezinárodní hovor nejméně 1,00 GBP (ceny se mohou změnit, ale jsou platné k datu tisku této brožury). V některých telefonních automatech lze použít telefonní karty, které si můžete zakoupit v novinovém stánku nebo na poště. Telefonní hovory na čísla začínající 087 a 09 jsou velmi drahé. Volání na čísla 0800 jsou bezplatná.

Mobilní telefony

Mobilní telefony jsou ve Spojeném království velmi populární. Při nákupu mobilního telefonu jsou k dispozici dvě možnosti.

Předplacená karta - Zaplatíte jednorázovou cenu za telefon a poté si budete muset zakoupit nebo podle potřeby dobít kredit na kartě. V tomto případě vám nebude zasílána měsíční faktura.

Paušál - Smlouvy jsou obvykle uzavírány na dobu nejméně 12 měsíců a více. Mobilní telefon je v tomto případě obvykle zdarma nebo zaplatíte jen malý poplatek. Budete hradit částku podle měsíční faktury. Dávejte pozor, abyste nepřekročili měsíční počet volných minut nebo textových zpráv. V opačném případě budete muset pravděpodobně hradit částky nad rámec paušálu. Tuto smlouvu obvykle nelze vypovědět. Před uzavřením smlouvy se poraďte s poskytovatelem služeb. Ceny se liší u jednotlivých společností a podle počtu a trvání uskutečněných hovorů. Před podpisem smlouvy s poskytovatelem mobilních telekomunikačních služeb si prověřte a porovnejte ceny.

Nezapomeňte, že používání mobilního telefonu během řízení je protiprávní. Budete-li volat z mobilního telefonu během řízení, můžete dostat pokutu, může vám být odebrán řidičský průkaz nebo můžete být uvězněni.

Otevírací doba ve Spojeném království

Obvyklá otevírací doba obchodů, firem, pošt a bank je následující:

Pondělí až pátek 9:00 - 17:30

Sobota

Většina obchodů je otevřena od 9:00 do 17:30. V sobotu jsou otevřeny pouze některé banky a pošty, které obvykle v poledne zavírají. Nacházejí se hlavně v centrech velkých měst.

Neděle

Banky a pošty jsou zavřeny. Některé obchody v centrech velkých měst a nákupních centrech jsou otevřeny, obvykle od 10:00 do 16:00.

Otevírací doba se může lišit. Informace získáte u konkrétního obchodu nebo firmy. Nákupní centra mimo město jsou obvykle otevřena déle.

Svátky

Existuje osm svátků, které jsou rovněž známy jako dny volna. V tyto dny jsou některé firmy, obchody a banky zavřeny. Veřejná doprava bývá často omezena. Data některých svátků se mohou rok od roku lišit, ale obvykle jsou svátky v následujících termínech:

Nový rok	1.1.
Velký pátek	Březen/duben
Velikonoční pondělí	Březen/duben
První máj	První pondělí v květnu
Hod boží svatodušní	Poslední pondělí v květnu
Svátek léta	Poslední pondělí v srpnu
První svátek vánoční	25.12.
Druhý svátek vánoční	26.12.

Letní čas ve Spojeném království

Poslední neděli v březnu si budete muset posunout hodinky o jednu hodinu vpřed.

Poslední neděli v říjnu si musíte hodinky posunout zpět o jednu hodinu.

Kouření

Ve Spojeném království je kouření zakázáno na všech uzavřených veřejných místech, jako jsou hostince, restaurace, noční kluby, obchody, kanceláře, továrny, kina a hromadné dopravní prostředky. Místa jsou obvykle označena tímto symbolem. Kouřit můžete venku, doma nebo na místech vyhrazených pro kuřáky. Budete-li přistiženi jak kouříte na zakázaném místě, bude vám udělena pokuta 50 GBP.



Alkohol

Chcete-li kupovat a konzumovat alkoholické nápoje, musíte být starší 18 let. Před prodejem alkoholických nápojů můžete být požádáni o předložení průkazu totožnosti. Na některých veřejných místech je pití alkoholických nápojů zakázáno. Pokud budete přistiženi, bude vám alkohol zabaven, případně vám může být udělena pokuta.

Nezapomeňte, že podniky oprávněné k prodeji alkoholických nápojů, jako jsou například hostince, bary a restaurace, mohou zakázat vstup dětem mladším 16 let. Řízení pod vlivem alkoholických nápojů je nebezpečné a nezákonné.

Čekání v řadě

Na autobusy, u pokladen v obchodech a na ostatních veřejných místech čkejte v řadě. Pokud tak neučiníte, mohou se lidé urazit a můžete být považován za osobu nízkých mravů.

Schůzky

Je důležité, abyste se na schůzky a jednání dostavili vždy včas. Pokud víte, že se nemůžete přijít nebo se opozdíte, doporučujeme vám kontaktovat osobu a tuto skutečnost jí předem sdělit.

Život v komunitě

V okrese Calderdale žije mnoho různých komunit. Některé jsou rozsáhlé a viditelné, zatímco jiné jsou menší a do různé míry skryté. Některé odpovídají historické podobě migrace do okresu.

Je důležité, aby všichni obyvatelé okresu Calderdale dbali o své okolí a měli dobré vztahy se sousedy a ostatními lidmi v oblasti.

Existují některá nepsaná pravidla chování, která mohou být důležitá pro obyvatele Spojeného království, přestože je ne všichni Britové důsledně a vždy dodržují. Neudržování zahrady, blokování jízdy jinému automobilu, absence omluvy, pokud do někoho narazíte, a nepoužívání slov prosím a děkuji se obecně považuje za nevhodné.

Jak se stát dobrým sousedem:

Pečujte o svůj domov.

Je důležité pečovat o svůj domov a udržovat dům v čistém a upraveném stavu.

Dbejte, aby se v domě nenacházelo příliš osob:

V každé místnosti domu by měly pobývat nejvíce dvě osoby. Pokud má dům například 3 místnosti (kromě kuchyně a koupelny), nemělo by tam bydlet více než 6 osob. (Jedna dospělá osoba se považuje ekvivalentní 2 dětem mladším 10 let). Pokud v domě bydlí příliš mnoho osob, mohou vznikat problémy s bezpečností a sousedy. Navíc v takovém případě pravděpodobně porušujete smlouvu s pronajímatelem a to by mohlo vést až k vystěhování.

Uklízejte odpadky:

Udržujte zahradu a venkovní prostory svého domu upravené a čisté. Dbejte, aby jakékoliv odpadky připravené k odvozu byly řádně zabaleny.

Každodenní odpad:

- Všechny odpadky odhazujte do poskytnutých černých odpadkových sáčků, které se umísťují do odpadkového koše.
- Veškeré informace o recyklaci vám poskytne rada na níže uvedeném čísle.

Domovní odpad se odváží jednou týdně. S dotazy ohledně termínů odvozu domovního odpadu z konkrétního místa získáte u odboru Calderdale Customer First na čísle 0845 245 7000. Domovní odpad se neodváží o svátcích.

Rozměrnější předměty

(sedačky, matrace, velký počet pytlů, koberce)

Pokud máte k dispozici automobil a můžete si veškerý odpad odvézt sami, můžete jej uložit na místní skládce. Lednice lze bezplatně uložit na skládku (pouze komunální odpad, NENÍ URČENO PRO FIRMU). Tyto skládky se nacházejí na těchto místech - Brighouse, Sowerby Bridge, Halifax, Todmorden a Elland. Většina je otevřena sedm dní v týdnu. Další podrobnosti ohledně uložení rozměrného odpadu získáte na telefonním čísle 0845 245 7000. Jedná se o bezplatnou službu (s výjimkou lednic a mrazáků, za jejichž bezpečnou likvidaci se hradí poplatek 15,00 GBP).

Stavební odpad

Např. suť, staré kuchyně a koupelny

Řemeslníci provádějící práce by si měli stavební odpad odvézt sami. Případně si musíte zajistit odvoz u řádně licencovaného zpracovatele odpadů (viz Zlaté stránky/Yellow Pages). Nezapomeňte odpad uložit na místo, kde bude nejméně obtěžovat ostatní lidi a vozidla.

Odpadky na ulicích

K vyhazování obalů sladkostí, plechovek, obalů od jídel, apod. používejte odpadkové koše. Požádejte o stejné i své děti. Nevyhazujte jídlo na ulicích, protože jej vyhledávají krysy a myši.

Každá osoba, která bude přistižena při odhazování odpadků nebo nesprávném ukládání odpadků může být potrestána. Znečišťování je přečin, za který můžete být zatčeni. Pokud uvidíte kohokoliv odhazovat odpadky, obraťte se na oddělení životního prostředí na čísle 01422 392373 nebo na správce silnic na čísle 01422 323811.

Berte ohled na práva sousedů:

Shromažďování většího počtu osob na ulici není protiprávní. Nezapomeňte však, že ostatní osoby mohou mít ze shromáždění velkého počtu osob na ulici strach. Starší a mladší generace obvykle vyznávají různé životní styly. Snažte se svými sousedy vycházet dobře a dbejte na jejich majetek. Děti potřebují prostor k hraní. Pokud však máte děti, požádejte je, aby nehrály míčové hry na místech, kde by mohly obtěžovat sousedy.

Nepřekračujte rozumnou hladinu hluku:

Nadměrný hluk může obtěžovat vaše sousedy.

Chov domácích zvířat:

Pokud máte domácí zvíře, berte ohledy na své sousedy, zejména máte-li psa. Vždy dbejte, aby byl váš pes uzavřen na zahradě, odkud nemůže uniknout a způsobit tak potíže sousedům. Nenechávejte svého psa celý den zavřeného nebo na řetězu, protože v tomto případě bude pravděpodobně štekat a obtěžovat tak sousedy. Nezapomeňte, že v některých typech ubytovacích zařízení je chování psa nebo kočky v rozporu se smlouvou o nájmu.

Ubytování

Pro účely trvalého ubytování si můžete pronajmout místnost, byt, obývací ložnici nebo dům. Ubytování je k dispozici buď zařízené nebo nezařízené. Nájemné se obvykle platí měsíčně.

Při hledání ubytování se můžete obrátit na realitního či nájemního makléře nebo můžete hledat v místních novinách. Kontakty na firmy zabývající se realitami najdete v místních Zlatých stránkách (www.yell.com), které jsou k dispozici v knihovně.

Co je provozovatel sociálního bydlení (RSL)?

Provozovatelem sociálního bydlení (Registered Social Lanlord) je obvykle bytové sdružení nebo někdy stavební bytové družstvo. RSL budují, vylepšují a zajišťují správu domů hlavně k pronájmu. Řídí je výkonný výbor, který se skládá z deseti nájemců a dobrovolníků, kteří podporují cíle sdružení. Někteří poskytovatelé sociálního bydlení vlastní domy po celé zemi, zatímco někteří jen v konkrétní oblasti.

Místní rada vám může doporučit osoby, které vám pomohou s pronájmem bydlení u RSL. Poté je na RSL rozhodnout, zda osobě bude nabídnuta možnost ubytování či nikoliv. Žádost můžete rovněž podat přímo na RSL. Někteří poskytují chráněné ubytování, domy s různou úrovní podpory, a někteří mají k dispozici bezbariérové nemovitosti.

Většina pronajímatelů vyžaduje přiměřenou kauci nebo zálohu, obvykle v řádu měsíčního nájemného, a jedno měsíční nájemné dopředu. Někteří pronajímatelé vyžadují reference, a proto buďte na tuto situaci připraveni. Před pronájmem nemovitosti od soukromého vlastníka si vyžádejte nájemní smlouvu a před podpisem si ji pečlivě prostudujte. Přesvědčte se, zda je v dokumentu zaznamenán stav majetku a uveden seznam případného nábytku.

Bezpečnost domu

Dodržováním několika jednoduchých pokynů omezíte riziko vloupání.

- Nezapomeňte vyjmout klíče z uzamčených oken a uložte je mimo dohled.
- Velmi cenné předměty, jako jsou například šperky, klíče od automobilu nebo bankovní karty, mějte ukryté, aby nepředstavovaly pokušení pro případného zloděje.
- Nikdy nenechávejte odemknutou garáž ani zahradní kůlnu.
- Náhradní klíče nikdy nenechávejte na snadno odhalitelném místě, například pod rohožkou nebo v květináči. Zloději se na tato místa dívají jako první.
- Podívejte se na svůj dům očima případného zloděje. Existují místa, kterými by se mohl dostat dovnitř nepozorovaně?

Budete-li potřebovat informace týkající se bezpečnosti, obraťte se na místní tým pro prevenci kriminality na čísle 01422 318066.

Poradní služba rady pro bydlení v okrese Calderdale (Calderdale Council Housing Advice Service)

Poradní služba pro bezdomovectví a bydlení, která má sídlo v poradním centru pro bydlení (kontaktní informace viz strana 13) nabízí bezplatné a důvěrné informace pro všechny osoby, které mají problémy s ubytováním, jsou bez domova nebo jim hrozí bezdomovectví.

Zde je k dispozici tým zkušených pracovníků, kteří vám poradí v řadě otázek spojených s ubytováním, např.:

- nedoplatky nájemného a hypotéky
- dávky (benefits)
- práva pronajímatelů a nájemců
- místní možnosti bydlení
- majetková řízení
- narušení vztahů
- domácí násilí
- žádost o sociální bydlení (Pennine Housing 2000 a ostatní bytová sdružení)

Kontaktní adresa:

Calderdale Housing Advice Centre
10/12 Crossley Street
Halifax
HX1 1UG
01422 392460

Užitečné kontakty

Plynová zásahová služba	0801 11 999
Elektrická zásahová služba	0803 75 675
Corgi*	0809 15 0485
Calderdale Customer First	0845 245 7000
Životní prostředí	01422 392373

*CORGI je národní monitorovací úřad pro bezpečnost plynových zařízení ve Velké Británii

Informace o televizním (TV) vysílání

Chcete-li používat jakékoliv zařízení pro příjem televizního signálu, jako je například televizor, set-top-box, videorekordér nebo rekordér DVD, počítače nebo mobilní telefony umožňující sledování nebo záznam programů vysílaných v televizi, budete potřebovat televizní oprávnění (TV licence). V současné době stojí televizní oprávnění pro barevná zařízení 139,50 GBP a 47,00 GBP pro černobílá zařízení (ceny pro rok 2008). Ceny každý rok mírně rostou.

Poplatek můžete uhradit na www.tvlicensing.co.uk. Zaplatit můžete rovněž na pokladně obchodu nebo čerpací stanice, kde je vylepen tento symbol. Pokud nemáte oprávnění ke sledování televizního vysílání, můžete být předvoláni k soudu a pokutováni.

Oprávnění se automaticky nepřesunuje na novou adresu, pokud se přestěhujete. Své podrobnosti budete muset aktualizovat u televizního licenčního úřadu.

0872 41 6468

TV Licensing,
Bristol BS98 1TL

www.tvlicensing.co.uk



Co je místní daň (Council Tax)?

Místní daň slouží k úhradě služeb poskytovaných radou, jako je například vzdělávání, požární ochrana, policie, sociální služby a odvoz odpadu.

Kdo musí platit místní daň?

Předmětem místní daně je většina nemovitostí. Pro každou nemovitost, ať už se jedná o dům, byt, mezonetový byt, obytný automobil, se provádí jedna úhrada bez ohledu na to, zda je nemovitost vlastněná či pronajata. Tato pravidla znamenají, že daň musí obvykle platit majitel-obyvatel(é) nebo rezident nájemce(i) včetně nájemce(ů) rady.

Společné a individuální povinnosti

Osoby, které jsou spoluvlastníky nebo společnými nájemci, jsou společně a jednotlivě (tj. nezávisle) odpovědní za uhrazení jedné daně za předmětnou nemovitost. Hrazená částka závisí na aktuálních sazbách stanovených místní radou, hodnotě nemovitosti a osobní situaci. Pokud například bydlíte sami, můžete mít nárok na 25% slevu na dani a pokud jste student s denním studijním programem, nebudete možná muset místní daň platit vůbec.

Žádost o příspěvek na bydlení a daňové úlevy (Housing benefit and Council Tax Benefits)

Ve většině případů platí, že pokud jste občanem jednoho z osmi nových členských států Evropské Unie (České republiky, Maďarska, Slovenska, Slovinska, Lotyšska, Estonska, Litvy a Polska), můžete o úlevy z příjmů požádat pouze v případě, že jste zaměstnáni. Pokud přestanete pracovat, můžete ztratit právo na nárokování úlev z příjmu.

Jste-li zaměstnáni, závisí nárok na HB/CTB na skutečných příjmech a na individuální rodinné situaci.

Po 12 měsících nepřetržité registrované práce získáváte stejná práva jako ostatní občané EEC s ohledem na příspěvky v případě nezaměstnanosti.

Další všeobecné informace o sociálních příspěvcích v Evropské ekonomické oblasti jsou k dispozici na letáku SA2 Ministerstva práce a důchodového zabezpečení, který si můžete stáhnout zde:

www.dwp.gov.uk/international/sa29/index

Jedná se pouze o velmi všeobecné informace.

Podrobnější informace získáte u:

Calderdale Benefits Assessment Unit

0845 245 800

Příspěvek na dítě (Child Benefit)

Příspěvek na dítě určen pro osoby pečující o dítě nebo mladistvé nepřekračující 16 let věku.

0845 302 1444

<http://www.hmrc.gov.uk>

Ostatní příspěvky a úlevy

Informace o úlevách na dani z příjmů nebo rodinných příspěvcích získáte u místní pracovní kanceláře Jobcentre Plus. Případně se obraťte na místní kancelář občanské poradny (Citizen Advice Bureau).

Voda, plyn a elektrická energie

Ve Spojeném království je pitná voda dodávána do všech domů s výjimkou mobilních, jako např. obytné přívěsy a lodě. Vytápěcí systémy a zařízení pro vaření jsou obvykle plynová nebo elektrická. Vodu dodává místní vodárenská společnost. V okrese Calderdale je to Yorkshire Water. Voda, která je k dispozici z vodovodního kohoutku, je bezpečně pitná, pokud není uvedeno jinak. Pokud máte vodoměr, budete hradit skutečnou spotřebu vody. V případě, že vodoměr nainstalován není, budete platit pevnou paušální částku.

Plyn a elektrickou energii dodává několik společností, ze kterých si můžete vybrat. Jejich ceny si můžete porovnat na internetové adrese

www.uswitch.com.

Chcete-li zjistit, která společnost dodává plyn do vašeho domova, obraťte se na společnost Transco na telefonním čísle 0876 08 1524.

Chcete-li zjistit, která společnost je vaším dodavatelem elektrické energie, obraťte se na Energy Watch na čísle 0845 906 0708 nebo navštivte internetové stránky www.energywatch.org.uk. Energy Watch vám může rovněž poradit se změnou dodavatele.

Pokud bydlíte v podnájmu, měla by nájemní smlouva obsahovat ustanovení, zda bude účty za vodu, elektrickou energii a plyn hradit pronajímatel. Pokud tomu tak není, jste za úhradu těchto výdajů

odpovědní vy a pokud tyto poplatky neuhradíte včas, můžete být odpojeni a/nebo pokutováni.

Spotřebovanou vodu a energie můžete hradit měsíčně nebo čtvrtletně. Způsob platby je uveden na faktuře. Při stěhování do nového domu nebo pronájmu poznamenejte si hodnoty na elektroměru, plynoměru a vodoměru, pokud je vodoměr nainstalován. Je třeba, abyste kontaktovali dodavatele a sdělili jim, že se stěhujete nebo se budete stěhovat. Předějte dodavatelům údaje na měřicích zařízeních a svoji novou adresu, na kterou vám zašlou konečné vyúčtování starých účtů.

Vzdělávání je ve Spojeném království povinné pro všechny děti ve věku od 4 do 16 let. Platí to rovněž pro děti ze střední a východní Evropy. Všechny komunitní školy poskytují vzdělávání bezplatně.

V okrese Calderdale existuje řada různých typů škol - komunitní, nadační a soukromé. Všechny komunitní školy nabízejí široké možnosti vzdělávání a jsou určeny pro děti všech schopností.

Jako rodiče nebo opatrovníci se můžete na místní školu obrátit přímo a požádat o místo. Budete muset prokázat datum narození svého dítěte, například pomocí rodného listu nebo cestovního pasu. Katolické školy budou rovněž považovat křestní list.

Každá škola má svá vlastní pravidla co se týče oblečení, domácích úkolů a chování. Tato pravidla jsou obvykle sdělena dítěti a rodičům během úvodní schůzky ve formě školního prospektu.

Předškolní vzdělávání pro děti do pěti let

Většina dětí nastupuje ve věku 3 let do školky a poté ve věku 4 let do přípravné třídy. Takto se dítě připravuje na povinnou školní docházku. Více informací o předškolním vzdělávání v okrese Calderdale můžete získat v knihovně nebo v rodinném informačním centru Calderdale (Calderdale Family Information Service) nebo na telefonním čísle 01422 253053. Zde rovněž získáte informace o místních programech vzdělávání SureStart pro děti mladší 4 let. Nabízejí podporu rodinám, možnost docházení do jeslí a hracích skupin, rodičovských tříd, celodenní výlety, informace a rady, plány zábavy pro prázdniny, bezpečnostní zařízení pro domácnosti a další.

Základní školy pro děti ve věku 5 až 11 let

V okrese Calderdale je 87 základních škol. Děti dosahují věku povinné školní docházky v září pátých narozeninách. Seznam základních škol je k dispozici u přijímacího týmu, viz kontakt níže.

Střední školy pro děti ve věku 11 až 16 let

V září následujícím po jedenáctých narozeninách všechny děti přecházejí na střední školy bez ohledu na své předchozí studium nebo jeho výsledky. Školu musí navštěvovat až do konce jedenáctého ročníku, jenž je akademickým rokem, ve kterém dosáhnou 16 let věku. Před opuštěním školy mají možnost absolvovat GCSE, což jsou národní zkoušky, z řady předmětů.

Seznam základních a středních škol je k dispozici u přijímacího týmu.

The Admissions Team
Children and Young Peoples Services
Northgate House
Halifax HX1 1UN
01422 392594.

cyps.admissions@calderdale.gov.uk

Setkáte-li se s problémy v přístupu k základním nebo středním školám nebo je škola zaplněna, můžete se obrátit na přijímací tým.

Potíže ve škole

Většina škol si je vědoma a bere vážně potíže a problémy, se kterými se dítě setkává při příjezdu do nové země a dělá vše možné, aby se dítě cítilo vítáno a součástí společenství. Řada škol poskytuje podporu a pracovní semináře či skupinové vyučování.

Všechny školy mají politiku zaměřenou proti šikaně. Pokud máte starosti ohledně chování svého dítěte nebo jeho vývoje nebo si myslíte, že dítě potřebuje větší podporu, obraťte se na třídního učitele.

Docházka

Je vaší odpovědností dbát, aby dítě docházelo do školy pravidelně (obvykle pět dní v týdnu) a včas. Pokud dítě pravidelně zameškává výuku bez dostatečné omluvy, můžete být žalováni a pokutováni. Pokud máte problémy se školní docházkou svého dítěte, je důležité, abyste se obrátili na školu. Seznam školních prázdnin vám poskytne škola nebo odbor chování a docházky na telefonním čísle 01422 394141.

Školní osnovy

Národní školní osnovy obsahují předměty, jejichž vyučování je pro školy povinné podle zákona.

Potřeby zvláštního vzdělávání

Školy jsou povinny zjišťovat a vyhodnocovat potřeby zvláštního vzdělávání a umožnit jejich splnění. Další informace získáte u ředitele školy.

Vzdělávání doma

Dáváte-li přednost vzdělávání dítěte doma, zákon tuto možnost připouští. Zákon však říká, že rodič je odpovědný za to, že dítě získá dostatečné vzdělání odpovídající jeho věku, schopnostem a nadání.

Skutečnost, že své dítě vzděláváte mimo školní zařízení je nutno zaregistrovat vyplněním formuláře , který je k dispozici u manažera Služby pro vzdělávání dětí (Education Welfare Service Manager) na telefonním čísle 01422 392534.

Školní stravování a oděv

Všechny školy v okrese poskytují stravování, kterého možná budete chtít využít pro své dítě. Za stravování se obvykle platí. Každá škola má svůj vlastní postup výběru peněz, například každý den nebo týden. Děti si mohou z domu přinést zabalený oběd. Tento přístup je ve Spojeném království běžný u řady dětí. Školy doporučují rodičům dávat dětem dostatečný a zdravý oběd.

Děti jsou povinny nosit školní uniformu, kterou mohou rodiče zakoupit v místě nebo někdy přímo ve škole.

Za určitých okolností mohou mít rodiny nárok na bezplatné školní stravování a/nebo pomoc při pořizování školní uniformy. Svůj případný nárok na příspěvky a bezplatné školní stravování budete muset prodiskutovat s jednotkou Benefits Assessment Unit na telefonním čísle 0845 245 8000.

Cesta do školy

Školáci starší 8 let mohou žádat o bezplatnou přepravu do školy, pokud bydlí nejméně 3 míle od nejbližší školy, která má volné místo. U dětí mladších 8 let jsou touto vzdáleností 2 míle. Formulář žádosti o bezplatnou přepravu získáte ve škole nebo zavolejte na telefonní číslo 01422 392551. Pokud splníte požadavky, bude dítěti poskytnuta průkazka pro bezplatnou přepravu autobusem na jednu cestu do školy a ze školy za den. Pokud požadavky nesplníte, můžete se odvolat.

Vzdělávání dospělých

(Kursy anglického jazyka a celoživotní vzdělávání pro dospělé)

Zlepšováním své angličtiny si usnadníte začlenění ve Spojeném království. Na místě se pořádají kursy anglického jazyka. Někdy jsou tyto kursy označovány zkratkou ESOL, tj. English for Speakers of Other Languages

(Angličtina jakožto cizí jazyk).

Některé kursy se zaměřují na angličtinu pro účely pracovního zařazení. Tyto kursy se označují jako ESOL for Work (ESOL pro práci) a může je nabízet zaměstnavatel nebo jiný poskytovatel. Kursy anglického jazyka jsou rovněž užitečné pro osoby, které absolvují zkoušku pro udělení občanství. Kursy se liší svojí délkou, obtížností a cenou. Informace o kursech anglického jazyka získáte v místní knihovně.

Kursy anglického jazyka

Learn Direct je organizace, která vám může poskytnout bezplatné informace o možnostech studia anglického jazyka v dané oblasti. Kursy mohou být placené. Obrátte se na linku 0800 100 900.

Služby knihoven

Úkolem knihoven okresu Calderdale je zpřístupnit všem osobám v komunitě přístup ke knihám, informacím a médiím pro účely zábavy, vzdělávání, formálního studia a vědeckého bádání. Služba je povinná poskytovat informace o komunitě a umožňuje přístup ke službám rady. K dispozici je bezplatný přístup k Internetu. K dispozici je také široký výběr novin včetně polských. Informace o poloze místní knihovny a otevíracích hodinách získáte zde:

Calderdale Central Library
Northgate
Halifax HX1 1UN
01422 392630

Národní zdravotní služba

Národní zdravotní služba zajišťuje zdravotní péči ve Spojeném království. Je financována z daní daňových poplatníků. Pokud jste zde jako rezident, jste oprávněni čerpat péči NHS bezplatně.

Veškerá lékařská péče je poskytována důvěrně a žádná z osob pracujících pro NHS, včetně lékařů, sester a tlumočnicků, nepředá bez vašeho schválení jakékoliv informace o vás libovolné jiné osobě či organizaci.

Jak získat pomoc při zdravotních potížích?

Pokud jste nemocní nebo máte starost o své zdraví či zdraví svého rodinného příslušníka, obraťte se na místního lékaře, který se označuje jako praktický lékař (GP). Klinika, ve které pracují praktičtí lékaři se označuje jako zdravotní středisko.

U praktického lékaře byste se měli zaregistrovat co nejdříve, abyste měli k dispozici lékařskou péči v případě potřeby. Registraci proveďte v nejbližší ordinaci. Ordinaci si můžete vyhledat v telefonním seznamu ve Zlatých stránkách nebo v knihovně. Ordinance vám sdělí, zda přijímá nové pacienty. Poskytne vám formulář, který budete muset vyplnit. K vyplnění budete potřebovat jméno, datum narození, adresu a telefonní číslo, pokud jej máte.

Jak se objednat k lékaři?

Před návštěvou lékaře nebo jedné ze sester v ordinaci se budete obvykle muset objednat, a to buď osobně nebo telefonicky. Můžete požádat o návštěvu lékaře nebo lékařky nebo zdravotní sestry či mužského ošetřovatele. Tato volba však nemusí být vždy k dispozici.

Pokud se nejedná o naléhavou záležitost, budete možná několik dní počkat. Pokud si myslíte, že potřebujete lékařskou péči naléhavě, sdělte tuto skutečnost recepční při sjednávání návštěvy. V tomto případě se vám ošetření dostane stejného dne. V případě, že si lékař myslí, že jste příliš nemocní, abyste jej mohli navštívit v ordinaci, může přijít k vám domů. Délka ošetření u lékaře se pohybuje mezi pěti a deseti minutami. Pro každého člena rodiny, který potřebuje lékařské ošetření, budete muset provést objednání samostatně.

Dbejte, abyste k lékaři přijeli včas. Pokud se nemůžete dostavit, nezapomeňte svoji návštěvu zrušit.

Co když nemluví anglicky?

Pokud potřebujete tlumočníka, musíte tuto skutečnost sdělit recepční při objednávání. Sdělte personálu, jakým jazykem mluvíte a personál vám zajistí tlumočníka na místě nebo tlumočníka po telefonu (tato služba je obvykle zdarma). Je důležité, abyste si s lékařem vzájemně rozuměli tak, aby mohl lékař stanovit přesnou diagnózu vašeho problému.

Kdo další pracuje s praktickým lékařem?

Zdravotní sestry jsou ve Spojeném království vysoce kvalifikované pracovnice. Starají se o řadu lékařských úkonů včetně očkování, doporučení antikoncepce a poradenství v oblasti chronických nemocí, jako je cukrovka. Kromě toho mohou poskytovat obecné zdravotní informace. Může se také jednat o praktické sestry, které mají potřebnou kvalifikaci k vyhodnocení vašich potřeb.

Porodní asistentky se starají o těhotné ženy a jejich novorozence. Péče před porodem se označuje termínem prenatální a péče po porodu termínem postnatální.

Sestry zdravotní návštěvní služby jsou zdravotní sestry, které se specializují na péči o děti a jejich rodiny a pomáhají lidem při udržování dobrého zdravotního stavu. Mohou vás přijít navštívit domů.

Okreskové sestry jsou sestry pracující v komunitě, které zajišťují zdravotní péči o pacienty hlavně u nich doma (nemobilní pacienti).

Zdravotní asistentky pracují s kvalifikovaným lékařským personálem a poskytují základní zdravotní péči.

Praktický lékař vám poskytne bezplatné a důvěrné konzultace týkající se sexuálního zdraví a antikoncepce. Antikoncepce (jinak řečeno plánování rodiny) je ve Spojeném království legální a u NHS je bezplatná (zeptajte se praktického lékaře).

Jste-li těhotná, kontaktujte lékaře a domluvte si prohlídku. Bude vám nabídnuto skenování, testy a poradní služby pro zdravý životní styl během těhotenství. Ve Spojeném království obvykle ženy rodí děti v nemocnici. Je však možno zajistit porod i doma. Otcové jsou běžně přítomni během porodu, ale pouze v případě, že si to matka přeje. Po narození dítěte

musíte do šesti týdnů novorozence zaregistrovat na Registru narození, sňatků a úmrtí (Registrační kancelář). V okrese Calderdale se registrace provádí na základě předchozího objednání. Schůzku si můžete smluvit na telefonním čísle 01422 353993.

Sestry zdravotní návštěvní služby pravidelně kontrolují kojence a děti do věku pěti let buď doma nebo na klinice. Tyto sestry můžete požádat o radu ohledně péče o své dítě. Informace o svých povinnostech rodiče můžete nalézt zde: www.direct.gov.uk/en/Parents

Děti do 16 let věku byste neměli nechávat doma samotné. Pokud necháte dítě samotné doma a vystavíte jej tak riziku, porušujete zákon. Národní společnost prevence násilí na dětech má ten názor, že děti mladší 13 let jsou jen zřídka dostatečně vyspělé, aby mohly být ponechány doma bez dozoru; děti mladší 16 let by neměly být ponechány bez dozoru přes noc; děti, batolata a kojenci nesmí být ponecháni bez dozoru za žádných okolností.

Potřebujete-li opatrovnici, použijte registrovanou opatrovnici nebo středisko denní péče, jako je například školka. Místní rada má k dispozici seznam registrovaných opatrovnic, školek a středisek denní péče. Za péči o dítě budete muset platit, ale v této záležitosti možná budete moci získat pomoc.

Další informace jsou k dispozici na adrese www.direct.gov.uk/en/Parents/Childcare nebo se obraťte na rodinné informační centrum na telefonním čísle 01422 253053.

Co když budu potřebovat lékaře specialistu?

Váš praktický lékař vám poskytne většinu lékařské péče a rozhodne, zda nepotřebujete lékaře specialistu (konzultanta) nebo o potřebě hospitalizace. Každá osoba ve Spojeném království musí na schůzku s lékařem specialistou čekat. Nemocnice vám zašle podrobné informace o vašem vyšetření. Budete-li během vyšetření potřebovat tlumočnicka, musíte s tímto požadavkem seznámit nemocnici. Vyšetření se někdy mohou konat v nemocnicích, které jsou relativně vzdáleny od místa, kde bydlíte.

Kdo další mi může pomoci?

Léky

Pokud lékař chce, abyste brali léky, vystaví vám lékařský předpis. Lékařský předpis vezměte do lékárny nebo drogerie. Za každý předepsaný lék budete muset zaplatit, pokud nejste od poplatků osvobozeni (informace o osvobození od poplatků získáte u lékárníka).

Lékárník vám může poskytnout informace o ošetřování méně závažných zdravotních potíží; lékárnu můžete navštívit bez toho, abyste byli u lékaře. Některé léky si můžete zakoupit v lékárně bez předpisu, například léky proti bolesti a proti kašli.

Stomatologická péče

Máte-li potíže se zuby, měli byste navštívit zubního lékaře. Chcete-li získat ošetření zubů u NHS, musíte se zaregistrovat u stomatologa. Máte-li problémy s registrací u zubního lékaře, můžete se obrátit na Poradenskou službu pro pacienty (PALS) na telefonním čísle 0800 183 0912. V případě naléhavého zubního ošetření kontaktujte přímou linku NHS na telefonním čísle 0845 46 47. Děti mají zubní péči NHS zdarma. Tato péče se poskytuje dospělým za poplatek, pokud od poplatků nejsou osvobozeni, jako například osoby s nízkým příjmem nebo těhotné ženy.

Péče o zrak

Budete-li potřebovat vyšetření zraku nebo nové brýle, sjednejte si schůzku v oční optice. Obchody s oční optikou jsou ve většině městských center. Za vyšetření očí a brýle či kontaktní čočky budete muset platit. Můžete však mít nárok na ošetření za sníženou cenu; zeptejte se pracovníka oční optiky.

Kam se obrátit mimo provozní hodiny ordinace praktického lékaře

Ordinace praktických lékařů jsou obvykle otevřeny od pondělí do pátku, přibližně od 8:30 do 18:30. Ve všech ostatních časech, v noci, v sobotu či neděli a o svátcích je pro případy zdravotních potíží k dispozici pohotovostní služba. Budete-li potřebovat pomoc, můžete se obrátit telefonicky na pohotovostního lékaře. Podrobnosti získáte u svého praktického lékaře. Případně můžete telefonovat přímo na NHS na číslo 0845 46 47, kde získáte radu nebo lékařskou podporu v době, kdy je zavřena ordinace praktického lékaře. Pokud nemluvíte anglicky, může

NHS Direct a pohotovostní služba zajistit tlumočníka. Stačí, pokud na začátku telefonního hovoru anglicky sdělíte jazyk, který chcete použít při komunikaci. V případě, že nemluvíte anglicky vůbec, požádejte přítele nebo rodinného příslušníka či pracovníka podpory, aby vyřídil telefonní hovor za vás a před vysvětlením svého problému počkejte, dokud nebude na lince tlumočník. Budete požádáni o sdělení některých osobních informací, jako je například jméno a adresa. Tyto informace jsou důležité a nejsou sdělovány žádným jiným osobám.

Co dělat v případě nouze

V případě nouze, pokud někdo vážně onemocní a nemůže čekat na otevření ordinace praktického lékaře, můžete na bezplatném telefonním čísle 999 přivolat sanitku nebo můžete přijít na oddělení urgentního příjmu v místní nemocnici. Tato služba je však určena pouze pro naléhavé případy. Nepoužívejte oddělení urgentního příjmu v případě méně závažných zdravotních problémů. Při naléhavém ošetření budete muset předložit svůj cestovní pas, průkaz totožnosti nebo evropský průkaz zdravotního pojištění (EHIC).

Další informace o místních zdravotních službách můžete získat u lokální společnosti primární péče NHS.

Calderdale Primary Care Trust

4th Floor

F mill

Dean Clough HX3 5AX

0801 830 912

www.calderdale-pct.nhs.uk

Pracovní práva

Chcete-li legálně pracovat ve Spojeném království, musíte k tomu být oprávněni podle zákona a musíte požádat o přidělení platného čísla národního pojištění. Mladiství, kteří nedosáhli 13 let věku mohou pracovat pouze za zvláštních okolností na základě povolení místního úřadu. Mezi 13 a 16 lety věku mohou děti provádět pouze lehké práce, například roznášku novin. Po dosažení 16 let věku je k dispozici více pracovních příležitostí.

Mladí lidé starší 18 let mají stejná pracovní práva jako dospělí.

Pokud jste státními občany České republiky, Estonska, Maďarska, Lotyšska, Litvy, Polska, Slovenska nebo Slovinska, budete se muset při zahájení práce zaregistrovat u Týmu ministerstva vnitra pro registraci pracujících. Registraci musíte provést nejpozději do jednoho měsíce.

Formuláře žádosti jsou k dispozici u distribuční jednotky na telefonním čísle 0117 344 1471 (toto číslo je určeno pouze pro formuláře a nikoliv pro dotazy ohledně programu) nebo u Programu registrace pracovníků ministerstva vnitra na jeho webových stránkách, Hraniční kontrola Spojeného království.

Po 12 měsících nepřetržité legální práce ve Spojeném království budete mít úplné právo volného pohybu a můžete požádat o povolení k pobytu.

Work Permits Customer Contact Centre

Uk Border Agency

PO Box 3458

Sheffield S3 8WA

0114 207 4074

www.ukba.homeoffice.gov.uk

Informace o programu registrace pracovníků jsou rovněž k dispozici na webových stránkách v českém, estonském, maďarském, lotyšském, litevském, polském, slovenském a slovinském jazyce.

Formuláře žádosti programu registrace pracovníků zasílejte na tuto adresu:

Work Permits (UK) WRS

PO BOX 492

DURHAM DH91WU

Doporučujeme používat doporučenou poštu a ponechat si záznamy o veškeré zaslané dokumentaci včetně dokladu o platbě (např. ústřížek poštovní poukázky nebo šeku).

Pokud se jedná o první žádost, musíte zaslat rovněž následující:

- Kopie dopisu od vašeho aktuálního zaměstnavatele ve Spojeném království s potvrzením data nástupu do zaměstnání
- Dvě pasové fotografie
- Cestovní pas nebo průkaz totožnosti
- Poplatek 90,00 GBP (tuto cenu si ověřte, protože se může každý rok mírně změnit)

Pracovní smlouvy

Při nástupu do pracovního poměru byste měli obdržet pracovní smlouvu. Pracovní smlouva je dohodou mezi vámi a zaměstnavatelem. Smlouva nemusí být v písemné formě, ale máte nárok na písemné potvrzení hlavních podmínek.

Národní pojištění

Každý pracovník ve Spojeném království má přiděleno číslo národního pojištění. Jak vy, tak váš zaměstnavatel jste povinni hradit odvody národního pojištění. Tyto peníze jsou odváděny vládě a slouží k vyplácení penzí, příspěvků a financování Národní zdravotní služby. Chcete-li začít pracovat, musíte mít číslo národního pojištění nebo mít o přidělení tohoto čísla požádáno.

Pokud jste zaměstnání, bude částku národního pojištění srážet zaměstnavatel přímo ze mzdy. Jste-li osoba samostatně výdělečně činná, budete muset pojistné odvádět přímo vládě Spojeného království.

O přidělení čísla národního pojištění budete muset požádat nejbližší pracovní centrum, se kterým si domluvíte osobní schůzku. Zde budete muset předložit průkaz totožnosti (například cestovní pas) a potvrzení o pracovním poměru. V těchto záležitostech se obračejte na telefonní číslo 0845 600 0643.

Někteří zaměstnavatelé mohou nabízet práci bez úhrady národního pojištění nebo daně (práce za hotovost). Tato praxe je protiprávní. Pokud takoví zaměstnavatelé porušují tento zákon, je pravděpodobné,

že porušují i další zákony o zaměstnanosti a zejména ty, které zajišťují ochranu zaměstnanců. Uplatnění zákonných práv je velice obtížné, pokud nepracujete legálně. Tomuto typu práce se raději vyhněte.

Daň z příjmu

Většina lidí ve Spojeném království platí daň z příjmu. Tato daň se vypočítává ze skutečných příjmů. Jste-li zaměstnání, bude zaměstnavatel automaticky odečítat splatnou daň z každé mzdy. K odečtení správné částky vám bude muset být přidělen daňový kód. Jste-li osoba samostatně výdělečně činná, budete muset daň z příjmu odvádět přímo vládě Spojeného království (Daňový a celní úřad Jejeho Veličenstva).

Nastupujete-li do pracovního poměru ve Spojeném království poprvé, budete pravděpodobně muset platit provizorní daň, dokud vám nebude přidělen daňový kód.

Může vám být rovněž přiděleno dočasné číslo národního pojištění, dokud nebude přiděleno běžné číslo.

Nezapomeňte, že zaměstnavatel není povinen ukládat váš cestovní pas ani doklady o totožnosti a nemá právo je zadržovat. Zaměstnavatel si však může pořídit kopie těchto dokumentů do svých záznamů.

Minimální mzda

Téměř všichni pracovníci ve Spojeném království mají nárok na výplatu minimální národní mzdy (NMW). Částku minimální mzdy stanovuje vláda Spojeného království. Sazby minimální mzdy se liší podle věku pracovníka.

Zaměstnavatel vám může vyplácet mzdu vyšší než minimální. Někteří pracovníci jsou placeni úkolově a nikoliv podle skutečné délky práce. I v tomto případě však máte záruku minimální mzdy. Pokud vám zaměstnavatel nevyplácí ani minimální mzdu, můžete se telefonicky obrátit na linku pomoci národní minimální mzdy na čísle 0845 600 0678.

Výplatní pásky

K výplatnímu dni byste měli od svého zaměstnavatele obdržet písemnou výplatní pásku. Na výplatní pásce musí být uvedena mzda před a po odvodech.

Někteří zaměstnavatelé vám mohou srazit určitou část mzdy jako náhradu cestovních nebo životních nákladů. K tomuto však budou potřebovat vaše

písemné schválení. Odvody musí být uvedeny na výplatní pásce. Pokud si myslíte, že s odvody z vaší mzdy není něco v pořádku, obraťte se na pracovníka zaměstnance nebo na kancelář občanské poradny. Můžete rovněž zavolat na linku pomoci národní minimální mzdy.

Práva s ohledem na pracovní dobu

Tato práva se týkají pracovních přestávek, svátků a úhrady za práci o svátcích a kolik hodin týdně můžete pracovat. Existují letáky, na kterých jsou tato práva popisována. Tyto letáky můžete získat na lince odborů. Poznejte svá práva na čísle 0870 600 4882

www.tuc.org.uk

Pracovní přestávky

Je-li váš pracovní den delší než šest hodin, máte právo na dvacetiminutovou pracovní přestávku. Pokud nedosahujete věku 18 let, máte právo na třicetiminutovou přestávku po odpracování čtyř a půl hodin.

Práce v noci

Osoby pravidelně pracující na noční směně nesmí pracovat více než osm hodin za každé 24hodinové období. Předpisy o pracovní době umožňují průměrování noční práce za dobu 17 týdnů stejným způsobem, jak je tomu u týdenního počtu pracovních hodin. Pracovníci na noční směny mají rovněž nárok na bezplatnou lékařskou prohlídku.

Pracovní týden

Máte právo nepracovat více než 48 hodin týdně (průměrně). Tento limit představuje průměr za období 17 týdnů. Tohoto práva se můžete zříknout, ale nemůžete být k tomuto donuceni. Pokud se tohoto práva zřeknete, můžete toto zřeknutí se vzít zpět. V tomto případě však možná budete muset čekat až tři měsíce, než znovu získáte ochranu.

Zemědělství

Pokud pracujete v zemědělství, jste chráněni Výborem pro zemědělství. Tento výbor stanovuje sazby mezd (tyto mohou být vyšší než národní minimální mzda), počet pracovních hodin, svátky a přesčasové hodiny. Další informace se telefonicky obraťte na linku pomoci pro mzdy v zemědělství DEFRA na číslo 0845 000 0134.

Ochrana před diskriminací

Máte právo na to, aby s vámi nebylo zacházeno horším způsobem, než s ostatními pracovníky agentury nebo najímající společnosti s ohledem na pohlaví, rasu, postižení, věk, těhotenství, sexuální orientaci nebo víru.

Členství v odborech

Můžete vstoupit do odborů. Své členství v odborech nemusíte oznamovat zaměstnavateli. Vaše členství v odborech nesmí být důvodem pro diskriminaci.

Obtěžování nebo diskriminace v práci

Všichni zaměstnanci jsou považováni za rovnoprávné bez ohledu na jejich pohlaví, věk, sexuální orientaci, rasu nebo etnický původ, postižení a víru. Hanlivé poznámky nebo nevhodné chování vůči ostatním osobám spojené s libovolným z výše uvedených rozdílů může být považováno za obtěžování. Takové chování může být důvodem pro soudní stíhání a udělení vysoké pokuty. Pokud se cítíte obtěžováni rasově, sexuálně nebo jakýmkoliv jiným způsobem, nebo jste byli libovolným způsobem diskriminováni, obraťte se na poradce zaměstnavatele nebo na své odbory, pokud jste jejich členem. Případně se obraťte na kancelář občanské poradny na čísle 01422 842848.

Náborové a zaměstnanecké agentury

Náborové a zaměstnanecké agentury představují běžný způsob hledání práce ve Spojeném království a často se zaměřují na různé druhy prací. Firmy platí agenturám za vyhledání pracovníka poplatek. Pracovní smlouvu budete pravděpodobně uzavírat s agenturou spíše než s firmou, ve které pracujete.

Adresy a telefonní čísla najdete v oddílu pracovních agentur nebo personálních konzultantů ve Zlatých stránkách na internetové adrese www.yell.com. Kontaktní informace agentur lze rovněž získat u Náborové a zaměstnanecké konfederace (REC), organizaci reprezentující náborové agentury ve Spojeném království. Pokud vám agentura účtuje poplatek za vyhledání práce, postupuje protiprávně. Může vám však naúčtovat poplatky za ostatní služby.

REC-Recruitment Employment Confederation
15 Welbeck Street
LONDON
W1G 9XT
027 002 100
info@rec.uk.com
www.rec.uk.com

Zaměstnanecká agentura vám nemůže účtovat poplatek za vyhledání práce nebo zařazení do své databáze.

Zaměstnanecká agentura nemůže jako podmínku poskytnutí služeb vyhledání práce vyžadovat, abyste si u ní zakoupili další produkty nebo služby, jako je například vypracování životopisu, školení nebo osobní ochranné prostředky.

Agentura není oprávněna zadržet vaši mzdu z toho důvodu, že neobdržela svoji platbu od firmy nebo organizace, kde jste pracovali, nebo protože nejste schopni předložit podepsaný výkaz práce. Pokud najímající společnost odmítne podepsat výkaz práce, je odpovědností agentury stanovit počet hodin, které jste skutečně odpracovali. Za tyto hodiny obdržíte mzdu.

Pokud pracujete pro agenturu, která s vámi zachází špatně nebo si myslíte, že porušuje zákon, můžete se obrátit na vládní kancelář, která kontroluje provoz agentur. Telefonujte na číslo 0845 955 5105.

Dobrym místem k hledání volných pracovních míst ve Spojeném království jsou místní a celostátní noviny.

Pracovní kanceláře

Jobcentre Plus je organizace, která vám pomůže s hledáním práce. Její kanceláře mají k dispozici seznamy volných pracovních míst a mohou vám poradit s hledáním práce, žádostí o pracovní poměr, přípravou k přijímacímu pohovoru, bezpečným hledáním práce a zahájením vlastního podnikání. Mohou vám rovněž poradit, jak žádat o státní podporu, pokud jste po dobu nejméně jednoho roku (s méně než 30 dny pracovní nepřítomnosti) zaregistrováni v programu registrace pracovníků.

Jobcentre Plus
Horton Street
Halifax
HX1 1QE
01422 424600

Další práva zaměstnanců

Máte-li legální status zaměstnance, získáváte další práva, ale rovněž možná budete muset absolvovat zkušební dobu. To znamená, že tato práva nemáte k dispozici při začátku zaměstnaneckého poměru, ale až poté, co jste u stejného zaměstnavatele pracovali po určitou dobu.

Uplatnění práv

Přednesení případu zaměstnaneckému tribunálu

Zaměstnanecké tribunály jsou zvláštní soudy, které se zabývají zaměstnaneckými případy. Tuto soudy jsou méně formální než běžné soudy. Někdy se těchto řízení účastní advokáti. V jednodušších případech však lidé používají zaměstnance odborů, osobu z poradní kanceláře nebo se zastupují sami.

Přestože jsou někteří lidé schopni úspěšně se zastupovat sami, nedoporučujeme vám to. Obrátte se raději na odbory nebo pokud nejste členem odborů, poté byste se měli o dalším postupu poradit.

Je důležité pochopit, že většinu stížností je nutno přednést do tří kalendářních měsíců od předmětné události. Při opakovaných záležitostech se tato doba prodlužuje na šest měsíců.

Kancelář občanské poradny (CAB)

Kancelář občanské poradny jsou ve většině měst. Kancelář občanské poradny nabízí bezplatné, důvěrné, objektivní a nezávislé informace. CAB pomáhají každý rok s obtížnými problémy téměř šesti milionům lidí. Těmito problémy jsou dluhy, spotřebitelské problémy, dávky, bydlení, právní záležitosti, zaměstnanost a imigrace. Poradci mohou vyplňovat formuláře, psát dopisy, jednat s věřiteli a zastupovat klienty před soudem nebo tribunálem.

Adresu nejbližší kanceláře CAB můžete zjistit na webových stránkách www.naccab.org.uk, v telefonním seznamu nebo u odboru Calderdale Customer First na čísle 0845 245 6000.

Poradenství, smírčí řízení a arbitráž

ACAS je veřejný úřad, který podporuje dobré vztahy na pracovišti. Národní linka pomoci tohoto úřadu odpovídá na dotazy týkající se zaměstnanosti a poskytuje všeobecné informace o právech zaměstnavatelů a zaměstnanců. Telefonujte na číslo 08457 47 47 47 (9:00 až 16:30).

Informační linka zaměstnaneckého tribunálu

Poskytuje informace o podání žádosti a průběhu řízení. Telefonujte na číslo 08457 957 75.

Bezpečnost práce a ochrana zdraví

Za zajištění bezpečnosti práce nesete odpovědnost vy a zaměstnavatel. Ve Spojeném království existují zákony na ochranu zdraví a bezpečnosti práce na různých pracovištích a pro různá pracovní zařazení. Je možné, že budete muset absolvovat zvláštní školení a používat osobní ochranné prostředky odpovídající dané práci nebo pracovišti. Nebudete-li dodržovat zákony na ochranu zdraví a bezpečnosti práce, budete muset za případné problémy převzít odpovědnost, která se může lišit od odpovědnosti, kterou máte ve své vlastní zemi.

Úřad bezpečnosti práce a ochrany zdraví (HSE) je vládní organizace, jejímž úkolem je chránit zdraví, bezpečnost a blaho pracovníků uplatňováním zákona na ochranu zdraví a bezpečnosti práce a nabídkou poradních služeb a podpory.

Jste-li zaměstnancem (na plný nebo částečný úvazek, na krátkodobý nebo trvalý úvazek), následující informace vám vysvětlují vaše práva, co byste měli očekávat od svého zaměstnavatele, jaké máte odpovědnosti a kam se obrátit v případě, že budete potřebovat pomoc. Platí rovněž v případě, že jste mladý zaměstnanec získávající zkušenosti, učeň, charitativní pracovník, mobilní pracovník nebo pracujete doma.

Jste-li sezónní či příležitostný dělník nebo zaměstnanec agentury, má zaměstnanecká agentura / firma, vedoucí skupiny, dodavatel nebo nájemce, pro kterého pracujete, zákonnou povinnost zajistit práva, která máte podle tohoto dokumentu.

Máte následující práva:

- Pracovat na místech, kde jsou pod řádnou kontrolou všechna rizika ohrožení zdraví a bezpečnosti.
- Přerušit práci a opustit pracoviště, pokud se cítíte ohroženi.
- Informovat svého zaměstnavatele o bezpečnostních a zdravotních problémech či záležitostech.
- Kontaktovat HSE nebo místní úřady v případě, že máte stále obavy o zdraví a bezpečnost a nechcete se dostat do problémů.
- Vstoupit do odborů a stát se zástupcem pro bezpečnost.
- Nejméně dvouminutovou pracovní přestávku, pokud nepřerušované pracujete více než šest hodin, a na roční placenou dovolenou.

Vaše povinnosti:

Musíte dbát na své vlastní zdraví a bezpečnost a na zdraví a bezpečnost osob, které mohou být ovlivněny tím, co děláte či neděláte.

Jste povinni spolupracovat s ostatními pracovníky v oblasti ochrany zdraví a bezpečnosti a nesmíte narušovat nebo zneužívat žádné vybavení, které vám bylo poskytnuto k ochraně zdraví, bezpečnosti a zajištění blaha.

Zaměstnavatel vám musí poskytnout následující informace:

- Informace o rizicích ohrožení zdraví a bezpečnosti, které vyplývají z aktuálních nebo navrhovaných pracovních postupů
- Informace o záležitostech nebo změnách, které mohou ohrožovat vaše zdraví či bezpečnost
- Jak bezpečně provádět svěřenou práci
- Jaká opatření byla přijata k ochraně zdraví a bezpečnosti
- Jak získat první pomoc
- Co dělat v případě nouze

Zaměstnavatel musí bezplatně poskytnout:

- Školení bezpečného provádění práce
- Ochranné pracovní vybavení, je-li to nutné (např. pracovní oděv, obuv, ochranu zraku a sluchu, rukavice, masky, atd.)
- Zdravotní prohlídky, pokud existuje riziko profesní nemoci. Pravidelné zdravotní prohlídky, pokud pracujete v noci a prohlídku před nástupem do práce.

Poznámka: Pokud jste osoba samostatně výdělečně činná, jste odpovědní za zajištění prostředků první pomoci, školení, ochranného vybavení a zdravotních kontrol a za organizaci své pracovní doby.

Zaměstnavatel vám musí poskytnout následující informace:

- Co byste měli vědět podle zákona o bezpečnosti práce a ochraně zdraví. V tomto materiálu byste měli obdržet kontakty na osoby, u kterých můžete získat pomoc.
- Postupy zaměstnavatele v oblasti ochrany zdraví a bezpečnosti práce
- Platné osvědčení o pojištění odpovědnosti zaměstnavatele (zákonné pojištění) vyvěšené na pracovišti.

Co dělat v případě, že máte obavy o své zdraví a bezpečnost:

Obrátte se na Kontaktní centrum pro nehody na telefonním čísle 0845 300 9923,

informační telefonní linku Úřadu bezpečnosti práce a ochrany zdraví na čísle 0870 154 550, kde získáte radu nebo podáte stížnost,

nebo se obraťte na linku Poznejte svá práva TUC na telefonním čísle 0870 600 4882

Pokud jste ztratili práci ze zdravotních nebo bezpečnostních důvodů, můžete si stěžovat u zaměstnaneckého tribunálu. Požádejte o radu odbory nebo kancelář občanské poradny.

Za služby, jako jsou například hasiči, policie, ambulance (vozidlo s lékařským personálem) nebo záchranný člun (pokud máte problémy na moři) nemusíte platit. Policie je k vašim službám. Vytočte 999 (tísňové telefonní číslo ve Spojeném království) nebo číslo 112 (mezinárodní číslo tísňového volání) v následujících případech: při požáru, někdo se topí nebo má potíže na vodě, jsou ohroženy životy nebo došlo k vážnému zranění, došlo k násilí, je páchán trestný čin, pokud si myslíte, že se na místě nebo ve vaší blízkosti nachází zločinec.

Operátor na tísňové telefonní lince se vás zeptá:

- Jakou tísňovou službu potřebujete
- Na vaše jméno a místo, kde se nacházíte
- Telefonní číslo, ze kterého voláte
- Místo události
- Podrobné informace o události

K výběru požadované služby a sdělení svého jména a místa budete potřebovat dostatečnou znalost anglického jazyka. Operátor vás může požádat o to, abyste zůstali na lince, než k vám dorazí požadované složky. V případě méně závažných policejních záležitostí telefonujte na číslo 0845 456 4564, které je k dispozici 24 hodin denně. Telefonní operátor vám může zařídit tlumočníka, pokud jej potřebujete.

Policie ve West Yorkshire

Policie není součástí armády.

Určitě si všimnete, že většina policistů v této zemi nenosí zbraně.

Existuje pouze jeden typ policie, ale v rámci policie jsou organizovány zvláštní složky.

Nebojte se v případě potřeby obrátit na policii. Policejní služby jsou bezplatné. Jako návštěvník máte nárok na stejný standard služeb jako kdokoli jiný.

Setkáte se s lidmi v podobných uniformách. Jsou do pomocní komunitní policisté. Jsou zaměstnáváni policií a mají řadu různých rolí a odpovědností. Jejich výbava zahrnuje policejní rádio, a proto se na ně můžete obrátit s prosbou o pomoc.

Bezpečnostní tipy

- Když jdete ven, nemusíte s sebou brát cestovní pas ani průkaz totožnosti.
- Plánujte předem. Buďte si jistí kam jdete a jak se tam dostanete.
- Zkuste se vyhnout situaci, kdy byste byli venku sami. Bude-li to možné, vezměte někoho s sebou.
- Nezkracujte si cestu přes ohrazené oblasti nebo pustiny.
- V noci se vyvarujte špatně osvětlených oblastí, pohybujte se v blízkosti silnic a chodníků a neprocházejte parky a otevřenými prostory osamoceni.
- Jděte sebevědomě a rozhodně. Jste-li napadeni, neklad'te odpor. Je lepší být okraden, než podstoupit riziko úrazu.
- Nenechávejte se vozit neznámými osobami.
- Taxíka si můžete zastavit na okraji silnice.
- Soukromý nájem vozidel si musíte zamluvit předem.

Obtěžování veřejnosti a bezpečnost komunity

- Žebrání o peníze a jídlo na ulicích a veřejných místech je přečinem.
- Přečinem je, pokud necháte nebo odhodíte odpadky na libovolném otevřeném veřejném místě.
- Necháte-li svého psa znečistit chodník, pácháte přečin. Výkaly svých zvířat musíte sebrat rukavicemi nebo lopatkou, umístit do plastového sáčku a bezpečně je zlikvidovat.
- Je přečinem, pokud se na veřejném místě pohybujete podnapilí nebo jste nepřijatelně upravení.
- Legální sexuální styk s jinou osobou můžete mít až po dosažení 16 let věku.
- Nesmíte se účastnit žádného sexuálního chování nebo aktivity na veřejnosti, ať už sami nebo s jinou osobou bez ohledu na pohlaví.
- Vyhrožování násilím nebo použití násilí proti jiné osobě je přečinem.

- Muži a ženy mají stejná práva. Vztah nebo manželství s jinou osobou vám nedává právo tuto osobu ohrožovat, ať už fyzicky či psychicky.

Rasové obtěžování je trestným činem. Pokud jste obětí libovolného trestného činu nebo obtěžování nebo si myslíte, že k takovému činu došlo vzhledem k tomu kým jste nebo z jaké země pocházíte případně z důvodu sexuální orientace, musíte tuto skutečnost oznámit policii, která vám pomůže.

Nesmíte obtěžovat ani páchat trestné činy na jiných osobách z toho důvodu kým jsou, odkud pochází nebo vzhledem k jejich sexuální orientaci.

Hlášení trestných činů z nenávisti

Existuje řada možností, jak pomoci obětem trestných činů z nenávisti, ať už k nim došlo doma, ve škole nebo v práci. Doporučujeme obětem a svědkům, aby hlásili jakékoliv události, které jsou vnímány jako rasistické, homofobní, jako motivované postižením nebo vírou. Nahlášením případu policii a dalším úřadům umožníte určení charakteristických míst páčání takových útoků a osob, které tyto útoky páchají, s cílem podniknutí odpovídajících kroků.

Incident z nenávisti se definuje jako událost, která je vnímána jako rasistická, homofobní nebo motivovaná postižením či vírou.

Zločin z nenávisti může mít řadu různých forem, které však mají všechny jednu společnou věc, a to skutečnost, že jsou založeny na nenávisti a předsudcích a jejich účelem je zranit nebo ponížit oběť. Nejběžnější formy obtěžování jsme rozdělili do tří kategorií:

Slovní obtěžování - v tomto případě jsou používána výhrušná, urážlivá nebo hanlivá slova či chování ve vizuálním nebo akustickém dosahu postižené osoby za účelem obtěžování, vystrašení nebo vyvolání úzkosti. Tento typ může zahrnovat pohoršující telefonní hovory nebo šíření nepřipustných rasistických materiálů.

Fyzické obtěžování - definuje se jako běžný útok, ke kterému dochází tak, že pachatel použije bez zákonného důvodu určitý stupeň síly, ať už záměrně nebo nedbalostí, proti tělu jiné osoby.

Poškození majetku - zahrnuje řadu činností, jako je například sprejerství, poškozování motorových vozidel, propíchnutí pneumatik, poškozování domu, neustále znečištění zahrady odpady, apod.

Co dělat, pokud se stanete obětí v okrese Calderdale:

Nahlase událost co nejdříve na policii, koordinátorovi pro zločiny z nenávisti nebo na středisko hlášení.

Poznamenejte si čas, datum a místo události, přehled toho, co se stalo, a popis pachatele, pokud to bude možné.

- Pokud jste utrpěli zranění vy nebo jiná osoba, poříd'te fotografie a vyhledejte ošetření u svého lékaře nebo v nejbližší nemocnici.
- Pokud je k dispozici více svědků, požádejte je o sdělení jména a adresy.

Pokud jste se stali obětí trestného činu z nenávisti, obraťte se ihned s žádostí o podporu, radu a informace na následující čísla:

Policie

01422 377289

Koordinátor pro zločiny z nenávisti

01422 392869

Zneužití kontrolovaných drog

Kontrolované drogy jsou pro účely vyšetřování nebo trestního řízení klasifikovány jako drogy třídy A, B nebo C.

Klasifikace je důležitá pro výši trestů udělovaných soudy.

Třída A - Tato třída zahrnuje nejznámější a nejnebezpečnější drogy, jako je například heroin a morfin, kokain, crack, extáze a LSD

Třída B - Do této třídy patří amfetaminy.

Třída C - Tato třída obsahuje nejběžněji zneužívané léky na předpis. Nedávno bylo do této třídy přidáno konopí a hašiš.

Existuje řada přečinů, které může osoba spáchat s ohledem na výše uvedené látky, jako je například držení, výroba, prodej a držení za účelem prodeje.

Ostatní přečiny zahrnují poskytování materiálu pro podávání nebo přípravu kontrolovaných drog, zneužití opia, vlastnictví nebo obývání míst, kde dochází k výrobě drog nebo umožnění zneužití drog.

Trestné činy spáchané v oblasti kontrolovaných drog jsou závažným přečinem a trestají se vazbou. Tresty závisí na spáchaném trestném činu podle třídy drogy.

Nejvyšší tresty jsou tyto:

Třída A - Doživotní vězení

Třída B - 14 let vězení

Třída C - 5 let vězení

Vlastnictví a obchodování s konopím zůstává nadále trestným činem. Přestože patří do třídy C drog, zůstává držení konopí trestným činem, za který můžete být zatčeni a uvězněni až na 2 roky.

Existují zákony, které dávají policii pravomoci k zastavení a prohledání osob a vstupu a prohledání nemovitostí a vozidel, zda se zde nenacházejí kontrolované drogy.

Zbraně

Pokud má osoba jakoukoliv útočnou zbraň na veřejném místě (bez oprávnění nebo dobrého důvodu), páchá přečin.

Jedná se o trestný čin, za který můžete být zatčeni a uvězněni až na čtyři roky. Útočnou zbraní se rozumí jakákoliv zbraň vyrobená nebo přizpůsobená k použití za účelem zranění nebo určená ke způsobení zranění.

Nože a břitvy

Pokud osoba nosí předmět s ostřím nebo špičatým hrotem na veřejném místě (bez oprávnění nebo dobrého důvodu), dopouští se přečinu.

Toto ustanovení platí pro libovolné předměty s ostřím nebo špičatým hrotem. Nevztahuje se na zavírací nože, pokud mají ostří kratší než 3 palce nebo 7,62 cm.

Střelné zbraně

Nošení jakýchkoliv střelných zbraní bez řádného povolení je ilegální.

Domácí násilí

Domácí násilí znamená, pokud jeden člen rodiny vystavuje jiného rodinného příslušníka slovnímu, fyzickému, sexuálnímu, citovému nebo psychologickému násilí. Ženy a děti se mohou telefonicky obrátit na národní linku pomoci proti domácímu násilí, která je k dispozici 24 hodin denně na čísle 0808 200 247. Tato linka vám doporučí místní služby a bezpečné ubytování (azylové domy). Pokud budete potřebovat tlumočnicka, bude vám na telefonu k dispozici.

Muži se mohou obrátit telefonicky na linku pomoci pro muže na čísle 0808 801 0327.

Děti mohou požádat bezplatně o pomoc u NSPCC na čísle 0808 80500 nebo bezplatně na dětské lince 0800 1111. Obě služby jsou k dispozici 24 hodin denně.

Zatčení

Budete-li zatčeni nebo obžalováni z trestného činu, policie vám sdělí důvod vašeho zatčení. Máte právo na bezplatnou právní pomoc od advokáta na policejní stanici a právo na odeslání zprávy svému příteli nebo rodinnému příslušníkovi. Máte-li potíže s mluvenou nebo psanou komunikací v anglickém jazyce, bude vám poskytnut tlumočník.

Oprávnění k zastavení a prohlídce

Oprávnění k zastavení a prohledávání osob může policii pomoci při odhalování trestných činů a zvyšování bezpečnosti komunity. Zastavení a prohledání označuje situaci, kdy vás policista zastaví a prohledá vás, vaše oblečení, vozidlo nebo cokoli máte při sobě. Můžete požádat o jméno policisty, který vás zastavil, policejní stanici kde pracuje a důvod prohledání.

Návštěvní povolení

Návštěvy příjezdící do Spojeného království z Evropy si musí s sebou přivést evropský zbrojní pas, než budou moci vedoucího strážníka policie požádat o návštěvní povolení, které jim umožní legální držení střelných zbraní a střeliva během pobytu ve Spojeném království. Návštěvní povolení nelze vystavit osobě, která nevlastní evropský zbrojní pas.

Při svém pobytu ve Spojeném království MUSÍ mít návštěvník sponzora (obvykle se jedná o držitele zbrojního průkazu pro Spojené království), který zajistí uložení střelné zbraně a munice. Existují zákony, které dávají policii pravomoci k zastavení a prohledání osob a vstupu a prohledání nemovitostí a vozidel, zda se zde nenacházejí střelné nebo jiné zbraně.

Volební právo a právo být volen

Smlouva o Evropské unii dává každému občanu Evropské unie právo volit a kandidovat v komunálních a evropských volbách v zemi kde žije, a to za stejných podmínek, jako mají občané daného státu.

Chcete-li volit, musíte být zapsáni do registru voličů. Registrace vyžaduje vyplnění formuláře žádosti. O formulář si můžete požádat telefonicky na čísle 01422 393059 nebo 393060.

Řízení vozidel občany Evropské unie ve Spojeném království

Ve Velké Británii se jezdí po levé straně.

Řidiči ve Spojeném království se řídí silničními pravidly, které se označují termínem Vyhláška. Je k dispozici na internetové adrese www.highwaycode.gov.uk nebo v knihovně.

Řidičské oprávnění

Řidiči ve Spojeném království musí být starší 17 let a musí mít:

Úplné řidičské oprávnění nebo řidičský průkaz ze své vlastní země.

Na poštách jsou k dispozici letáky s podrobnějšími informacemi o řidičských průkazech, požadovaném věku a oprávnění k řízení vozidel.

Leták D10 uvádí minimální věk pro řízení lehkých, středních a těžkých dopravních prostředků.

Leták INF38 obsahuje informace o řízení vozidel ve Spojeném království, pokud jste na návštěvě nebo jste novým rezidentem.

Řidiči menších vozidel (motocykly a automobily) se mohou přihlásit do programu registrace řidičů, v rámci kterého mohou návštěvníci z Evropské unie a noví rezidenti využít výhod pevného penalizačního systému, který řeší přestupky vůči dopravním předpisům. To znamená, že ve většině případů můžete zaplatit pevně stanovenou pokutu a vyhnout se tak předvolání k soudu a mnohem vyšším pokutám.

Další informace o tomto programu získáte u DVLA na telefonním čísle 0870 240 009.

Pokud se stanete běžným obyvatelem Spojeného království a splňujete požadavky kladené na britské řidiče a za podmínky, že prokážete svoji kvalifikaci, můžete si své řidičské oprávnění vyměnit za britský řidičský průkaz 111(3).

Pojištění motorových vozidel, osvědčení o STK a silniční daň

Chcete-li ve Spojeném království používat vlastní automobil, musíte si sjednat pojištění motorových vozidel. Ověřte si u své pojišťovací společnosti, že máte pro své vozidlo odpovídající pojistnou smlouvu pro provoz ve Spojeném království.

Pokud si automobil přivezete ze své země a chcete jej používat ve Spojeném království, musí být způsobilé k jízdě a nesmí obsahovat žádné nebezpečné díly. Budete-li řídit vozidlo, které je v nebezpečném stavu, můžete být obžalováni.

Pokud si koupíte automobil registrovaný ve Spojeném království, musíte vozidlo přihlásit u Úřadu pro řidičské průkazy a vozidla (DVLA) ve Swansea a musíte poskytnout své jméno a adresu ve Spojeném království.

Poté musíte pro vozidlo získat potvrzení o zaplacené dani za vozidlo nebo silniční daně a musíte se přesvědčit, zda je automobil kryt pojištěním motorových vozidel. Je-li vozidlo zaregistrováno ve Spojeném království a je starší tří let, MUSÍ mít osvědčení MOT (Ministerstva dopravy). Vozidla používaná jako taxi nebo minibusy musí mít osvědčení MOT už po jednom roce.

Osvědčení MOT se vydává na dobu 12 měsíců. Vozidlo musí být po uplynutí této doby prohlédnuto ve schválené stanici (dílně), kde získá nové osvědčení MOT.

Testy MOT smí provádět pouze autorizovaní technici, zpravidla v dílnách nebo zkušebních stanicích MOT. Dílna nebo zkušební stanice MOT musí na požadavek předložit své autorizační osvědčení.

Pokud jste vozidlo zakoupili ve své vlastní zemi a přivezli jej do Spojeného království, kde budete běžně pobývat, musíte vozidlo zaregistrovat u DVLA a poskytnout své jméno a adresu. Musíte rovněž zaplatit daň z vozidla (silniční daň).

Všechny registrační formuláře a informační materiály týkající se vozidel a oprávnění (s výjimkou pojištění) jsou k dispozici na poštách.

Budete-li mít nehodu, jste povinni zastavit a všem ostatním účastníkům nehody nebo osobám jedajícím v jejich zastoupení musíte sdělit své jméno, adresu a název pojišťovací společnosti. Pokud dojde ke zranění, musí být přivolána policie.

Předložení dokumentů Jste-li ve Spojeném království na návštěvě, je řízení vozidla bez řidičského průkazu (nebo oprávnění) a pojištění motorových vozidel přečinem.

Pokud své vozidlo řídíte na veřejné komunikaci a policista vám dá znamení k zastavení, MUSÍTE zastavit. Pokud nezastavíte, pácháte trestný čin.

Policista vás může požádat o předložení dokumentů potřebných k řízení vozidla.

Pokud tyto dokumenty nepředložíte, dopouštíte se přečinu. Pokud však všechny dokumenty předložíte na policejní stanici do 7 dní, vyhnete se soudnímu stíhání.

DVLA vám podrobněji poradí o vašich právech a povinnostech při řízení motorových vozidel ve Spojeném království. Volejte na telefonní číslo 0870 240 009.

Alkohol a řízení motorových vozidel

Ve Velké Británii se uplatňují velmi přísné postihy za řízení nebo pokus o řízení motorových vozidel při překročení zákonného limitu pro obsah alkoholu v krvi. Pokud vás soud shledá vinným, bude vám udělen zákaz řízení vozidel na dobu nejméně 12 měsíců. Rovněž:

- Můžete být odsouzeni na šest měsíců ve vězení
- Může vám být udělena pokuta až 5 000 GBP
- Můžete ztratit zaměstnání nebo vám může být zabaven automobil
- Může vám vzniknout povinnost platit mnohem vyšší sazbu pojištění za vozidlo

Dětské sedačky

Pokud ve svém automobilu převážíte kojence nebo dítě, je třeba používat vhodnou dětskou sedačku odpovídající výšce a hmotnosti dítěte.

Dětská sedačka musí splňovat bezpečnostní standardy. Sedačku si před zakoupením vyzkoušejte a požádejte prodáváče, aby vám ukázal jak sedačku správně umístit a upevnit bezpečnostními pásy.

Podrobnosti o dětských sedačkách můžete získat na vládních webových stránkách

www.thinkroadsafety.gov.uk.

Zákon předepisuje, že všechny děti do 135 cm výšky nebo do věku 12 let, platí případ, který nastane dříve, převážené na předním nebo zadním sedadle automobilu, dodávky a jiných vozidlech, musí být umístěny ve vhodném omezovacím prostředku odpovídajícím jejich hmotnosti.

Informace o autobusové dopravě

FirstGroup je jedním z autobusových dopravců v okrese Calderdale.

First Calderdale and Huddersfield nabízí spoje v Halifaxu, Todmordenu a Huddersfieldu a obsluhuje města Leeds, Bradford, Burnley, Rochdale, Manchester a Oldham.

Síť obsahuje vysoce frekventované spoje, které jsou označovány jako The Overground. Tyto spoje jsou ke snadné orientaci označeny červeně a jezdí každé dvě minuty nebo častěji během denních hodin od pondělí do pátku. Méně často jezdí ve večerních hodinách a o nedělích.

First Calderdale and Huddersfield nabízí řadu různých jízdenek, od jízdenek pro jednotlivé jízdy až k jízdenkám FirstDay (denní), FirstWeek (týdenní), FirstMonth (měsíční) a FirstYear (celoroční) pro častější cestující. Telefonujte na číslo 0845 026 00 99.

Podrobnější informace o autobusových linkách provozovaných v okrese Calderdale získáte u komunitní dopravy Calderdale na čísle 01422 346103.

Autobus pro postižené osoby

Osoby s postižením mohou využít objednávkové dopravy, která využívá speciálních upravených autobusů. Použití tohoto typu dopravy vyžaduje registraci. Na dispečery zvláštních autobusů se můžete obrátit od pondělí do pátku mezi 7:30 a 16:00. Telefonujte na číslo 01274 304297.

Informace o železniční dopravě

Informace o železničních spojích: Informace o odjezdech a příjezdech vlaků, cenách a možnostech zakoupení jízdenek můžete získat online na adrese www.nationalrail.co.uk nebo telefonicky:

Informace o železničních spojích: 0845 74 845

Jízdenky je obvykle třeba zakoupit před nastoupením do vlaku. Jízdenku musíte mít u sebe po celou dobu jízdy vlakem. Kouření ve vlacích, autobusech a na nástupištích železničních stanic není povoleno, protože se jedná o uzavřené veřejné prostory.

Autobusové a vlakové průkazky

Pro zrakově postižené a částečně zrakově postižené osoby je k dispozici autobusová a vlaková průkazka, která umožňuje levnější cestování v hrabství West Yorkshire. Formulář žádosti můžete získat u pracovníka sociálních služeb, který vás zaregistroval, a v případě potřeby vám pomůže

formulář vyplnit. Další informace získáte u Rehabilitačního referenta pro zrakově postižené osoby na telefonním čísle 01422 393310 nebo 393313. Průkazky jsou rovněž k dispozici pro ostatní postižené osoby a pro osoby s poruchami učení. Podrobnější informace získáte v místní kanceláři sociálních služeb. Levnější cestování vlakem a bezplatná přeprava autobusem je rovněž k dispozici pro osoby starší 60 let.

Obecné informace o průkazkách a povoleních k přepravě v hrabství West Yorkshire získáte zde:

MetroLine 0113 245 7676

Minicom 0113 242 8888

Úřad pro osobní dopravu West Yorkshire

MetroLine vám poskytne rady a informace o autobusové a vlakové dopravě v celém hrabství West Yorkshire. Otevírací doba MetroLine je každý den od 8:00 do 20:00 s výjimkou prvního a druhého svátku vánočního a Nového roku.

WYPTA

Wellington House,

40/5 Wellington Street,

Leeds,

LS1 2DE

0113 251 7272

Turistické informace

Informační centra v okrese Calderdale jsou otevřena celý rok a nabízejí přátelskou pomoc a rady návštěvníkům a rezidentům o nabídce turistických možností v okrese Calderdale a ostatních částech země.

Poskytované služby:

- Volný čas, události a akce, informace o svátcích ve Spojeném království
- Informace o ubytování a celostátní rezervační služba
- Knihy, mapy, průvodci, dárky, suvenýry, informace o veřejné dopravě
- Výstavy
- Rezervace divadelních vstupenek a lístků na akce

Rozsah poskytovaných služeb se může u jednotlivých informačních center lišit.

Kontakt 01422 843831

V okrese Calderdale žije řada lidí různého vyznání, např. bahá'í, buddhismus, křesťanství, hinduismus, jidiš, muslimská víra, sikhská víra a další. Největší komunitou je křesťanská následovaná muslimskou, hinduistickou, buddhistickou, sikhskou a židovskou.

Okres Calderdale je neobyčejným místem - uvědomuje si různorodost náboženských vyznání a představuje místo, na kterém spolu mírumilovně žijí lidé všech kultur a původů. Takovým místem okres zůstane, pokud budou lidé i nadále tolerantní a budou vůči sobě chovat vzájemný respekt.

Místa bohoslužeb

Lidé ve Spojeném království využívají svobody vyznání. Nejbližší místo bohoslužeb pro vaše vyznání nebo víru můžete najít v telefonním seznamu, v knihovně nebo v adresáři náboženských organizací v okrese Calderdale, který je k dispozici v ústřední knihovně, Northgate, Halifax. Níže uvádíme příklady některých katolických kostelů v okrese Calderdale:

Serbian Orthodox Church of St John the Baptist
(Srbský pravoslavný kostel Sv. Jana Baptisty)
18 Fern Street, Halifax HX3 6NP
01422 352301

St. Joseph's Roman Catholic Church
(Římskokatolický kostel sv. Josefa)
Martin Street, Brighouse HD6 1DA
01484 712679

St. Joseph's Roman Catholic Church
(Římskokatolický kostel sv. Josefa)
Wellington Road, Todmorden, Lancashire OL14 5HL
01706 813676

St. Thomas' Church
(Kostel sv. Tomáše)
The Vicarage, 12 Becketts Close, Heptonstall, Hebden Bridge HX7 7LJ
01422 842138

Sacred Heart St Patrick's Roman Catholic Church
(Římskokatolický kostel sv. Patrika nejsvětějšího srdce)
Bolton Brow, Sowerby Bridge HX6 2AL
01422 832085

St Mary's Roman Catholic Church
(Římskokatolický kostel sv. Marie)
Gibbet Street, Halifax HX1 5DH
01422 352141

St Patrick's Roman Catholic Church
(Římskokatolický kostel sv. Patrika)
Victoria Road, Elland
01422 373734

Ukranian Catholic Church
(Ukrajinský katolický kostel)
Queens Road, Halifax HX1 0LN
01422 352904

Většina poradních středisek uvedených v této brožuře vám poskytne bezplatné informace o širokém spektru záležitostí. Některá střediska se však zaměřují pouze na určité oblasti. Uvedené podrobnosti včetně otevírací doby středisek drop-in se mohou rychle měnit. Pokud je pro vás cesta do střediska obtížná nebo si chcete ověřit poskytované služby, volejte předem. Někdy jsou nabízeny návštěvy doma. Schůzky je možno dohodnout mimo běžnou otevírací dobu.

Age Concern Calderdale

Působnost v rámci okresu, poskytuje obecné informace pro osoby starší 50 let
5/6 Park Road, Halifax, HX1 2TS
01422 252040

Brunswick Centre

Poskytuje služby v oblasti sexuálního zdraví
Hall Street, Halifax, HX1 5AY
01422 341764

Calderdale Women's Centre

Nabízí podporu ženám a dětem v okrese Calderdale
23 Silver Street, Halifax HX1 1JN
01422 386505

Citizens Advice Bureaux

(Kancelář občanské poradny)

Informace o duševním zdraví, příspěvcích, dlužích a všeobecné informace o neazylové imigraci v rámci okresu
37 Harrison Road, Halifax HX1 2AF
01422 842848

Crisis Pregnancy Care

Konzultace a poradní služby v oblasti rizikového těhotenství
St. James St, Halifax, West Yorkshire, HX1 5SU
01422 357589

Ovenden Initiative

Informace a konzultace týkající se místních služeb v Severním Halifaxu
77 Nursery Lane, Ovenden HX3 3SW
01422 380815

Park Community Initiative

Informace a konzultace týkající se místních služeb ve Středním Halifaxu
Hanson Lane Enterprise Centre, Hanson Lane, Halifax, HX1 5PG
01422 365948

Calderdale Social Services (Sociální služby Calderdale)

Head Office, Park Road, Halifax
01422 363561

Calderdale Disabled Advice Ressource (Informační zdroj pro postižené v okrese Calderdale)

Harrison House, Harrison Road, Halifax HX1 2AF
01422 346040

Calderdale Parents Carers Council (Výbor pro rodiče a pečovatele okresu Calderdale)

Poskytuje informace a podporu rodičům pečujícím o postižené děti
Hanson Lane Enterprise Centre, Hanson Lane, Halifax HX1 5PG
01422 343090

Connexions West Yorkshire

Konzultace pro mladé lidi
16, Alexandra St, Halifax, West Yorkshire, HX1 1BS
01422 342106

Halifax Opportunities Trust

Sdružuje organizace Learndirect, Childcare Partnership a Employment Solutions.
Hanson Lane Enterprise Centre, Hanson Lane, Halifax HX1 5PG
01422 347392

Healthy Living Partnership

Zaměřuje se na zlepšování zdraví komunity

St John's Health Centre, Lightowler Road, Halifax, HX1 5NB

01422 307355

Home-Start Calderdale

Poskytuje podporu a praktickou pomoc rodičům s malými dětmi

Unit 12, Calderdale Business Park, Club Lane, Ovenden, HX3 7BT

01422 340819

Nashayman Housing

Bytové družstvo a komunitní vzdělávání

2, Balmoral Place, Halifax, HX1 2BG

01422 395300

Outlook Calderdale

Konzultace a poradenská služba

11, Wards End, Halifax, HX1 1BX

01422 510000

Pennine Housing 2000

Bytové družstvo, pomáhá s pronájmem nebo nákupem nemovitostí v okrese Calderdale

Bull Green House, Bull Green, Halifax, HX1 2EB

01422 284500

Queens Road Neighbourhood Centre

Středisko pro jednotlivce, mladistvé a komunitní skupiny a služby pro mladé ženy

Queen's Road, Halifax, HX1 4NE

01422 369403

Raven Street Youth Centre

Práce s mladými muži

Raven Street, Halifax, HX1 4NB

01422 251115

Samaritans (Samaritáni)

Služba citové podpory

8, Hopwood Lane, Halifax, HX1 5HW

01422 349349

St Augustine's Centre

Široké spektrum služeb, realizuje různé projekty pro žadatele o azyl, utečence a přistěhovalce do EU

Hanson Lane, Halifax, HX1 5PG

01422 352492

The Himmat Project

Nabízí příležitosti mladým lidem

Lord Raglan Inn, Hanson Lane, Halifax, HX1 5NX

01422 348045

Voluntary Action Calderdale

Školení pro dobrovolníky a komunitní skupiny

Resource Centre, Hall Street, Halifax, HX1 5AY

01422 348777

Další poradní střediska v okrese Calderdale můžete najít ve Zlatých stránkách. Případně se obraťte na kontaktní centrum Customer First na telefonním čísle 0845 245 6000.

Přístup k Internetu

Knihovny okresu Calderdale jsou vybaveny 175 počítači, které nabízejí bezplatný veřejný přístup k Internetu. Tyto počítače jsou rozmístěny na všech místech poskytování služeb. Volejte na telefonní číslo 01422 392630.

Pokud nemluvíte anglicky a voláte službu Customer First rady okresu Calderdale, **0845 245 6000**, sdělte, jakým jazykem mluvíte. Následně vám bude zprostředkován telefonický tlumočnický (tato služba není zpoplatněna). Zajištění tlumočnicka může operátorovi trvat určitou dobu, proto nezavěšujte.

Tento adresář sestavila Park Community Initiative. Chtěli bychom poděkovat různým agenturám, které nám poskytly podporu a informace: Calderdale MBC, Metropolitní rada Bradford, Policie West Yorkshire, Primary Care Trust, Pennine Housing.

Ceny a čísla uvedená v této brožuře platí k datu předání do tisku (2008) a každý rok se mohou měnit. Ověřte si je.

Chcete-li tuto brožuru reprodukovat, požádejte o povolení.

První vydání.

Uvítáme případné poznámky.

Obrátte se na:

Park Community Initiative
Hanson Lane Enterprise Centre
Hanson Lane
Halifax
HX1 5PG

01422 365948

Pci-office@calderdale.gov.uk

Tato brožura je aktuálně k dispozici v těchto jazycích: anglicky, česky, polsky

Můžete si ji stáhnout na webových stránkách rady okresu Calderdale - www.calderdale.gov.uk

